

Aus dem Lebenslauf von Bischof Antonius Zerr

„Der „Klemens“ kann die Nachricht bringen“

Seit seinem Bestehen hat es dem „Klemens“ noch nie so schwer gefallen, eine Nachricht zu bringen, wie diesmal. Es gilt ja etwas Trauriges von unserem Oberhirten, Seiner Exzellenz dem Hochwürdigsten Herrn Diözesanbischof in die Welt hinauszuposaunen. Schon lange Jahre leidet Seine Exzellenz am Magenkrampf, aber noch nie war das Leiden so heftig gewesen, wie in der letzten Zeit. Die Doktoren des In- und Auslandes haben ihre Kunst angewandt, jedoch vergeblich. Nur zu oft stellen sich sehr schmerzliche Anfälle ein, die mitunter einen höchst bedenklichen Charakter annehmen, ja geradezu mit dem Tode zu drohen scheinen. Die angewandten Arzneimittel versagen ihre Wirkung, da hat der Hochwürdigste Herr Bischof sich entschlossen, zum äußersten zu greifen und sich vollends in den Ruhestand zurückzuziehen. Am 26. März ist Hochderselbe um Seine Entlassung eingekommen. Schade, aber dennoch nicht ohne Trost. Auf eine diese Angelegenheit betreffende Anfrage geruhte Seine Exzellenz schriftlich zu antworten:

„Ich werde der Diözese stets nahe stehen, auch dann, wenn ich nicht mehr an der Spitze stehen werde; denn mein Herz gehört ihr. Der „Klemens“ kann die Nachricht bringen.“

«Клеменс» может передать сообщение»

С момента своего создания «Клеменсу» никогда не было так тяжело приносить сообщение, как в этот раз. Известно кое-что печальное о нашем главном пастыре, Его Превосходительстве Преосвященном Владыке Епархиальном Епископе, чтобы трубить на весь мир. В течение многих лет Его Превосходительство страдает от спазм желудка, но никогда раньше страдания не были столь серьезными, как в последнее время. Отечественные и зарубежные врачи прилагали свое мастерство, но напрасно. Слишком часто происходят очень

болезненные приступы, которые иногда принимают весьма тяжелый характер, просто даже кажется, угрожают смертью. Используемые лекарства неэффективны, и сам Преподобный г-н Епископ готов прибегнуть к крайности и полностью уйти в отставку. 26 марта Он обратился с ходатайством о Его освобождения. Жаль, но всё-таки не без утешения. В ответ на запрос по этому делу Его Превосходительство поручил ответить в письменной форме:

«Я всегда буду близок к епархии, даже когда больше не буду её возглавлять; потому что моё сердце принадлежит ей. «Клеменс» может передать сообщение».

*Klemens. Ein katholisches Wochenblatt.
Nr. 33, den 13. Mai 1898, S. 497.*

Saratow. Der Gesundheitszustand Sr. Exzellenz, unseres Hochwürdigsten Herrn Bischofs, hat sich soweit gebessert, das Hochderselbe im Stande war, am 24. dieses Monats den Herrn Diakon und Magister der Theologie Otto Böhm und den Herrn Diakon Joseph Neugum zu Priestern zu weihen und die Herren Nikolaus Krafft, Peter Haas und Johannes Schneider zu Akolithen.

Саратов. Состояние здоровья Его Превосходительства, нашего Преосвященного г-на Епископа, настолько улучшилось, что Он смог 24-го числа этого месяца рукоположить в священники диакона и магистра богословия Отто Бёма и диакона Иосифа Нойгума и господ Николауса Крафта, Петера Гааса и Йоханнеса Шнайдера в аколуты.

*Klemens. Ein katholisches Wochenblatt.
Nr. 40, den 1. Juli 1898, S. 617.*

Wir sind wieder froh!

Wir sind wieder froh, weil wir unseren werten Lesern, ja allen Gläubigen der Tiraspoler Diözese eine Nachricht mitteilen können, die sie mehr erfreuen wird, als die frühere sie betrübt hat.

Wir behalten unseren allbeliebten Oberhirten Bischof Antonius Zerr, können die Diözesanen einander freudig zurufen; denn in dem Gesundheitszustand Seiner Exzellenz ist eine so bedeutende Veränderung zum Besten eingetreten, dass Hochderselbe wieder im Stande ist, die bisher vortrefflich geführte Verwaltung der Diözese auch in Zukunft zum größten Wohle Seiner geliebten Diözesanen fortzusetzen. Für diese glückliche Wendung der wichtigen Angelegenheit müssen wir alle Gott „dem Lenker und Retter aller“ herzlich danken und denselben innigst anflehen, damit er unseren Hochwürdigsten Diözesanbischof noch viele, viele Jahre erhalte, stärke und erleuchte. Das Porträt unseres Nachfolgers der Apostel, welches der „Klemens“ heute bringt, soll für alle eine stete Erinnerung daran sein. Gott erhalte unseren Bischof!

Мы снова счастливы!

Мы снова счастливы, потому что можем сообщить нашим дорогим читателям, и даже всем верующим Тираспольской епархии, известие, которое их больше порадует, чем первое, опечалившее их.

Мы помним нашего вселюбимого пастора епископа Антониуса Церра, члены епархии могут радостно кричать друг другу; ибо в состоянии здоровья Его Превосходительства произошло такое значительное изменение к улучшению, что он Сам снова в состоянии продолжать до сих пор превосходно возглавляемое управление епархией также и в будущем во благо Его возлюбленных членов епархии. За этот счастливый поворот важного дела мы все должны благодарить Бога «руководителя и спасителя всех» и искренне умолять его, чтобы он нашего Высокопреосвященнейшего Епархиального Епископа ещё многие, многие годы поддерживал, укреплял и просвещал. Портрет нашего преемника Апостолов, который «Клеменс» публикует сегодня, должен быть постоянным напоминанием для всех. Боже, храни нашего Епископа!

*Klemens. Ein katholisches Wochenblatt.
Nr. 49, den 2. September 1898, S. 759.*



ОРЕХАРЪ